

a

**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 87º período de sesiones**  
Roma, 19 y 20 de abril de 2006

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE PROPUESTAS DE

**DONACIÓN**

CON ARREGLO A LA

**MODALIDAD DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL**

EN EL MARCO DE

**CENTROS INTERNACIONALES QUE RECIBEN APOYO DEL GCIAI**

**ÍNDICE**

<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>ii</b>
<b>PARTE I - INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>PARTE II - RECOMENDACIÓN</b>	<b>2</b>
<b>ANEXOS</b>	
<b>I. CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA EN LAS ZONAS SECAS: PROGRAMA DE REHABILITACIÓN DE LOS MEDIOS DE VIDA AGRÍCOLAS DE LAS MUJERES EN ZONAS MARGINALES DEL AFGANISTÁN Y EL PAKISTÁN EN LA ETAPA POSTERIOR A CONFLICTOS</b>	<b>4</b>
<b>II. INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES SOBRE POLÍTICAS ALIMENTARIAS: PROGRAMA DE APOYO AL PROCESO DE ELABORACIÓN DE DOCUMENTOS DE ESTRATEGIA E LUCHA CONTRA LA POBREZA EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL</b>	<b>14</b>
<b>III. INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES GANADERAS: PROGRAMA PARA MEJORAR LOS MEDIOS DE VIDA DE LOS GANADEROS POBRES MEDIANTE UN MAYOR EMPLEO DE FORRAJE</b>	<b>23</b>

**ABREVIATURAS Y SIGLAS**

ATIN	alternativas tecnológicas, institucionales y normativas
DELP	documento de estrategia de lucha contra la pobreza
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
ICARDA	Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas
IFPRI	Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias
IIIG	Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas
ONG	organización no gubernamental
PPME	país pobre muy endeudado
SNIA	sistema nacional de investigación agrícola

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA  
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE PROPUESTAS DE DONACIÓN CON ARREGLO A LA  
MODALIDAD DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL EN EL MARCO DE  
CENTROS INTERNACIONALES QUE RECIBEN APOYO DEL GCIAI**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre tres propuestas de donación a nivel mundial y regional para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 3 180 000, a centros internacionales que reciben apoyo del GCIAI.

**PARTE I – INTRODUCCIÓN**

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde los programas de investigación y capacitación de los siguientes centros internacionales que reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI): el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA), el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) y el Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (IIIG).

2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:

- I. ICARDA: Programa de rehabilitación de los medios de vida agrícolas de las mujeres en zonas marginales del Afganistán y el Pakistán en la etapa posterior a conflictos;
- II. IFPRI: Programa de apoyo al proceso de elaboración de documentos de estrategia de lucha contra la pobreza en África occidental y central, y
- III. IIIG: Programa para mejorar los medios de vida de los ganaderos pobres mediante un mayor empleo de forraje.

3. Los objetivos y el contenido de estos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y los criterios de su programa de donaciones.

4. Los objetivos estratégicos generales que orientan la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, son:

- a) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y
- b) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas para realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las organizaciones no gubernamentales (ONG).

5. A partir de estos principios básicos, los objetivos específicos del apoyo que el FIDA brinda mediante las donaciones tienen relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y sus estrategias de seguridad alimentaria de los hogares, particularmente en las zonas agroecológicas aisladas y marginadas; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales, tienen en cuenta las cuestiones de género y permiten aumentar y diversificar el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos, incrementando la productividad y tratando de eliminar los estrangulamientos de la producción; c) el acceso a los recursos productivos (tierras y agua, servicios financieros, mano de obra y tecnología, incluida la tecnología autóctona) y su ordenación sostenible y productiva; d) un marco normativo que proporcione a la población rural pobre incentivos para lograr niveles más altos de productividad, reduciendo así su dependencia de las transferencias, y e) un marco institucional en el que las entidades oficiales y extraoficiales, públicas y privadas, locales y nacionales

brinden, según sus respectivas ventajas comparativas, servicios a los grupos económicamente vulnerables. En este marco, el FIDA se propone también elaborar métodos basados en los productos básicos para la población rural pobre. Por último, la creación de una red unificada para la reunión y difusión de conocimientos reforzará la capacidad del Fondo para establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar los efectos de su programa de investigación y capacitación agrícolas.

6. Las donaciones propuestas en el presente documento se ajustan a los objetivos estratégicos enumerados más arriba. En especial, el Programa de rehabilitación de los medios de vida agrícolas de las mujeres en zonas marginales del Afganistán y el Pakistán en la etapa posterior a conflictos responde a los objetivos estratégicos a), b), c) y e) antes indicados. En cuanto al objetivo estratégico a), el programa mejorará la capacidad de resistencia del grupo-objetivo a la inseguridad alimentaria, los riesgos y la vulnerabilidad aumentando los conocimientos prácticos de las mujeres rurales en zonas marginales y en situaciones posteriores a conflictos mediante el acceso a mejores conocimientos sobre la cría de cabras lecheras y el uso de esos conocimientos. En relación con los objetivos b) y c), por medio de una investigación-acción de carácter participativo, basada en la comunidad y que tenga en cuenta las cuestiones de género, el programa aprovechará los conocimientos locales y tradicionales para mejorar la productividad de los pequeños rumiantes y agregar valor a sus productos. Se aumentará el acceso de las agricultoras pobres a técnicas mejoradas de producción caprina y a los mercados. En cuanto al objetivo e), se prestará apoyo a organizaciones nacionales para que institucionalicen un proceso de planificación y prestación de servicios que se ajuste mejor a las necesidades de las mujeres rurales, mediante la facilitación del cambio institucional.

7. El Programa de apoyo al proceso de elaboración de documentos de estrategia de lucha contra la pobreza en África occidental y central responde al objetivo estratégico b) de la política de donaciones que figura en el párrafo 4 *supra* mediante el apoyo a procesos que acrecienten la importancia de las cuestiones rurales en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) y reflejen las preocupaciones y las necesidades de las poblaciones rurales pobres. Este programa también responde a los objetivos estratégicos d) y e) del párrafo 5 *supra* favoreciendo el diálogo sobre políticas entre los diversos interesados directos, incluidos los pobres de las zonas rurales, y promoviendo inversiones y prioridades presupuestarias basadas en los DELP para responder a las necesidades de la población rural pobre.

8. El Programa para mejorar los medios de vida de los ganaderos pobres mediante un mayor empleo de forraje responde a los dos objetivos estratégicos de la política de donaciones esbozados en el párrafo 4 *supra*. En particular, las actividades de investigación-acción que realizará el programa llevarán a innovadoras tecnologías basadas en el forraje que ayudarán a mejorar la seguridad alimentaria del ganado que poseen los pequeños agricultores. Inicialmente, el programa ensayará y validará esas tecnologías en tres países respondiendo a los objetivos a), b) y c) del párrafo 5 *supra*, como preparación para una posible ampliación del alcance en condiciones semejantes a otros lugares de las regiones en desarrollo del mundo.

## PARTE II – RECOMENDACIÓN

9. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas, de conformidad con los términos de las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de rehabilitación de los medios de vida agrícolas de las mujeres en zonas marginales del Afganistán y el Pakistán en la etapa posterior a conflictos, conceda una donación por una cantidad que no exceda de un millón ochenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 080 000) al Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de apoyo al proceso de la elaboración de documentos de estrategia de lucha contra la pobreza en África occidental y central, conceda una donación por una cantidad que no exceda de quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 500 000) al Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para mejorar los medios de vida de los ganaderos pobres mediante un mayor empleo de forraje, conceda una donación por una cantidad que no exceda de un millón seiscientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 600 000) al Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (IIIG) para un programa de cuatro años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

Lennart Båge  
Presidente

ANEXO I

**CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA EN LAS ZONAS SECAS (ICARDA):  
PROGRAMA DE REHABILITACIÓN DE LOS MEDIOS DE VIDA DE LAS MUJERES EN ZONAS  
MARGINALES DEL AFGANISTÁN Y EL PAKISTÁN EN LA ETAPA POSTERIOR A CONFLICTOS**

**I. ANTECEDENTES**

1. La pobreza generalizada y las excesivas desigualdades siguen siendo los principales retos en las zonas marginales y que han sufrido conflictos en el Afganistán y el Pakistán. El desplazamiento de la población en esas zonas ha llevado al deterioro del patrimonio natural y de las alternativas económicas de las que dependen dichas comunidades para subsistir. El agotamiento de la base de recursos se ha visto agravado además por una sequía prolongada que ha llevado a graves carencias de agua, pérdidas de ganado y malas cosechas. Ello ha incrementado la inseguridad alimentaria, los riesgos y la vulnerabilidad de los grupos desfavorecidos, en particular las mujeres rurales; uno de los principales rasgos que caracterizan a las zonas marginales y en situaciones posteriores a conflictos es el aumento de los hogares encabezados por mujeres con escasos conocimientos prácticos y posibilidades de ganarse el sustento.

2. Esta tendencia puede invertirse potenciando la capacidad de acción de las comunidades y los grupos vulnerables, mediante conocimientos agrícolas favorables a los pobres obtenidos de estudios orientados por la demanda que reducen los riesgos y mejoran la capacidad de esas poblaciones para hacer frente a las dificultades y sus posibilidades de rehabilitar los activos naturales y de otro tipo que les permiten subsistir. Sin embargo, la eficacia de los sistemas de investigación y desarrollo para atender las necesidades y demandas de esos grupos vulnerables, en particular las mujeres que tienen pequeñas explotaciones, se ve reducida, en primer lugar por la limitada capacidad para realizar estudios que tengan en cuenta las cuestiones de género y, en segundo lugar, por la predominancia de unos planes de innovación orientados por la oferta que no pueden responder eficazmente a las complejas realidades sociales y ambientales.

**II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

3. Este programa se propone aumentar el empoderamiento económico de las mujeres y se basa en las experiencias del ICARDA en materia de investigación para el desarrollo, particularmente las basadas en la participación efectiva de los hogares rurales. En el marco del programa se elaborará una estrategia de base comunitaria de investigaciones adaptativas y difusión participativa de conocimientos, centrándose en las **alternativas tecnológicas, institucionales y normativas** (ATIN) para mejorar y diversificar los ingresos de los hogares, incluido el documento de la productividad de los pequeños rumiantes y la adición de valor a sus productos, así como la concienciación y la mejora de conocimientos prácticos. El programa también se basará en la experiencia que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha adquirido en la elaboración de planes lecheros integrados en varias provincias del Afganistán y el Pakistán dirigidos a los ganaderos pobres de las zonas rurales, en particular las mujeres, y en el apoyo a planes de producción de aves de

ANEXO I

corral y de salud animal que beneficien a las mujeres.<sup>1</sup> Esas actividades han tenido un considerable impacto en los medios de vida de las mujeres pobres al mejorar los ingresos de los hogares, la seguridad alimentaria, la autoestima y su papel en la comunidad.

4. En una reciente revisión del DELP realizada por la División de Asia y el Pacífico del FIDA, se llegó a la conclusión de que la mayoría de los países dan la máxima prioridad a la acción normativa y el desarrollo de tecnología en el sector ganadero. En el Afganistán y el Pakistán grandes segmentos de la población rural dependen del ganado para su subsistencia. A raíz de los conflictos han aumentado el número de hogares encabezados por mujeres y la vulnerabilidad de las mujeres desplazadas. Las mujeres de las zonas afectadas por conflictos desempeñan un papel fundamental en la subsistencia de la familia, y una de sus principales contribuciones es el cuidado y la producción de ganado (especialmente pequeños rumiantes), que supone una presión para la frágil base de recursos naturales.

5. Aunque el FIDA no cuenta con un programa de inversiones activo en el Afganistán, la justificación de focalizar las actividades tanto en el Afganistán como en el Pakistán es acometer el empoderamiento y la seguridad alimentaria de las mujeres en zonas entre las que existen nexos geográficos y culturales y en las que las mujeres son vulnerables al aislamiento, la degradación de los recursos y la marginación. Las mujeres desplazadas del Afganistán y de las zonas fronterizas del Pakistán comparten problemas comunes y las vulnerabilidades típicas de las comunidades afectadas por la guerra.

6. El programa está en consonancia con los objetivos de la política de donaciones del FIDA porque es **innovador** y aboga por un enfoque participativo, basado en la comunidad y orientado por la demanda que se propone aprovechar las tecnologías disponibles y los conocimientos locales para mejorar progresivamente la producción lechera de las cabras. También se realizará en su contexto una considerable labor de **aumento de la capacidad**.

### III. EL PROGRAMA PROPUESTO

7. El propósito del programa es mejorar los conocimientos teóricos y prácticos de las mujeres rurales en las zonas marginales y en situaciones de conflicto o posteriores a conflictos, mediante un mejor aprovechamiento de la base de recursos naturales en la cría de cabras lecheras, la elaboración y comercialización de los productos excedentarios, y el acceso a ATIN y la adopción de éstas. Ello se conseguirá mediante actividades de investigación-acción, de tipo participativo y que tengan en cuenta las cuestiones de género, y el fortalecimiento institucional de las organizaciones de investigación y desarrollo para mejorar su capacidad de atender las necesidades de las mujeres de las zonas rurales.

8. El programa se centrará en la investigación-acción orientada al impacto basada en un **enfoque participativo** que haga intervenir directamente a las mujeres y potencie su capacidad de acción, haciendo que se reconozcan sus conocimientos “locales y tradicionales” y su capacidad de contribuir a su propio desarrollo. El objeto de las investigaciones será generar y documentar experiencias derivadas de los procesos de aprendizaje y los procesos de cambio en torno a los esfuerzos encaminados a institucionalizar los enfoques participativos sensibles a las cuestiones de género que

---

<sup>1</sup> La FAO ha adquirido una fructífera experiencia en actividades encaminadas a mejorar la producción ganadera en el Afganistán, por ejemplo mediante su proyecto de desarrollo de planes lecheros integrados en cuyo marco reciben capacitación 2 000 mujeres a cargo de agentes de extensión femeninas. Otra tarea conexas es una encuesta realizada entre 2900 mujeres en un proyecto de la FAO encaminado a capacitar a familias rurales y personal técnico para difundir conjuntos de medidas de probada eficacia de sanidad animal y producción ganadera. Otra experiencia es el proyecto, financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, para la aplicación y adaptación del concepto de desarrollo avícola en las aldeas, que incluye la organización de 750 grupos de productores de aves de corral y la capacitación de más de 28 000 mujeres en cría mejorada de aves de corral en 30 distritos de las provincias de Baghlan, Bamyan, Ghazni, Herat, Kunduz, Nangarhar y Parwan. Hasta la fecha ya se han beneficiado unas 18 635 mujeres.

ANEXO I

contribuyan a ayudar a las mujeres pobres a salir de la pobreza: a) gestionando con más eficacia sus activos de ganado; b) consiguiendo acceder a tecnologías mejoradas, servicios, insumos y mercados, y c) participando de forma más efectiva en los procesos de adopción de decisiones que afectan a sus medios de vida.

9. Se acopiarán conocimientos verificados sobre cría y alimentación de cabras, atención de salud animal, gestión de cabritos y elaboración y comercialización de leche, recurriendo a distintas fuentes, incluidos resultados de estudios nacionales e internacionales y prácticas ya aplicadas en el Afganistán y el Pakistán. Se ensayarán criterios tanto **orientados por la oferta** como **por la demanda** para la difusión de conocimientos.

10. Se ensayarán nuevas y prometedoras técnicas en una red de lugares donde se harán investigaciones adaptativas basadas en la comunidad y en los que investigadores nacionales interactuarán de cerca con los agricultores y utilizarán instrumentos de investigación participativos. Se determinará qué técnicas existen y se evaluarán y adaptarán para difundirlas más ampliamente mediante la capacitación de agricultoras y agentes de extensión de la comunidad en los lugares de investigación.

11. El programa incluirá también el análisis de los factores ambientales, ecológicos y socioeconómicos (de género) que influyen en la adopción de nuevas ATIN para garantizar la eficacia de los mensajes y los enfoques que vayan a utilizarse en la divulgación. Asimismo se estudiará el establecimiento de alianzas efectivas con los sectores público y privado para ayudar a garantizar una divulgación equitativa y provechosa a las mujeres destinatarias en las zonas remotas y más vulnerables.

12. **Principales actividades del programa.** Se utilizarán criterios participativos para identificar, ensayar y difundir ATIN, prometedoras y provechosas, de producción caprina en una red de investigación adaptativa y basada en la comunidad. Se organizará un taller de planificación previo a la ejecución al que asistirán interesados directos de ambos países, a fin conseguir su participación en el diseño de los componentes principales del programa. Después se organizarán talleres específicos en cada país para elaborar los planes de trabajo concretos e iniciar los contactos con las comunidades. Se efectuarán evaluaciones participativas rápidas de pequeños productores, mercados e instituciones locales con el fin de obtener información de base, valorar las principales limitaciones a la producción actual, la recogida de leche y las prácticas de elaboración y comercialización, evaluar las oportunidades de mercado y determinar las mejores alternativas tecnológicas que pueden ensayarse con las comunidades. Las **redes de aprendizaje e intercambio basadas en la comunidad** ensayarán esas alternativas con grupos de mujeres utilizando varios instrumentos participativos como los intercambios entre agricultores, métodos de escuela de campo para agricultores y talleres itinerantes.

13. Se capacitará a grupos básicos de mujeres y a comunicadoras sobre desarrollo en las ATIN que se estén divulgando o ensayando. Se estudiará la posibilidad de recurrir a alternativas institucionales apropiadas (por ejemplo, planes de crédito rotatorio) que garanticen una adopción rápida y la sostenibilidad. Se determinarán y aplicarán indicadores de los resultados y del impacto.

14. En el componente de investigación adaptativa del programa se elaborarán las ATIN (mejora de las razas de cabras lecheras y técnicas para la producción de alimentos, suplementos estratégicos, sanidad animal, y elaboración y comercialización de la leche) correspondientes a cada lugar y comunidad. El proceso entrañará el acopio de información con instrumentos como las encuestas sobre desarrollo impulsadas por la comunidad, y evaluaciones. Se prestará especial atención a la elaboración de enfoques que den a las mujeres las capacidades y los medios necesarios para adoptar las ATIN más apropiadas.

ANEXO I

15. En concreto, en el marco del programa se realizarán las siguientes actividades:
- a) caracterizar los medios de vida de los hogares rurales destinatarios y elaborar datos básicos respecto de los cuales medir el impacto del programa y su potencial de ampliación a otros lugares;
  - b) seleccionar a unas 3 000 mujeres y hacerles demostraciones de técnicas mejoradas de producción caprina;
  - c) evaluar las limitaciones y las oportunidades en materia de producción caprina y comercialización, prestando especial atención al acceso al mercado por parte de las mujeres;
  - d) identificar y documentar las ATIN existentes para la producción caprina a partir de los resultados de las investigaciones, los conocimientos locales y los conocimientos generados en entornos semejantes;
  - e) elaborar, adaptar y difundir conocimientos probados sobre cabras lecheras en materia de cría, alimentación, salud animal, gestión de cabritos, elaboración de leche y aspectos relacionados con la comercialización;
  - f) ensayar e introducir ATIN de eficacia probada que superen las limitaciones de producción y mejoren la producción caprina y la recogida y elaboración de leche, así como alternativas que faciliten el acceso de las agricultoras a los mercados;
  - g) capacitar a las mujeres, movilizar recursos para ellas y empoderarlas desde el punto de vista económico para que puedan aumentar su activo caprino de forma sostenible;
  - h) encontrar y ensayar, en colaboración con los interesados pertinentes, mecanismos institucionales apropiados que facilitarán la transferencia y la adopción de prácticas de producción lechera en pequeña escala que sean sostenibles;
  - i) aumentar la capacidad de las instituciones nacionales de investigación y extensión para realizar investigaciones basadas en la comunidad y de carácter participativo;
  - j) prestar apoyo a las organizaciones nacionales para institucionalizar un proceso de planificación y prestación que responda mejor a las necesidades de las mujeres rurales, facilitando el cambio institucional;
  - k) generar un conjunto viable de prácticas correctas para incorporar criterios de investigación y desarrollo que tengan en cuenta las cuestiones de género y sean de carácter participativo en organizaciones seleccionadas.
16. Las actividades enumeradas se realizarán en el marco de los siguientes **componentes** principales:
- **Gestión y divulgación de conocimientos:** identificación de ATIN de producción y mejora de cabras lecheras, cuya eficacia haya sido probada y verificada, para generalizar su adopción y ampliar su alcance en comunidades de mujeres (actividades d, e, f, h, j, k).
  - **Investigación adaptativa de carácter participativo:** investigación adaptativa, identificación y demostración de nuevas ATIN para mejorar la producción caprina (actividades b, c, f, i, j).

ANEXO I

- **Capacitación, sensibilización y mejora de conocimientos prácticos** dentro de los sistemas nacionales de investigación agrícola y entre las mujeres de las comunidades rurales beneficiarias (actividades g, j).
- **Perfil, seguimiento y evaluación** de los resultados y el impacto del programa en los medios de vida (actividades a, b).

**IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS**

17. Los resultados del programa serán los siguientes:

- a) establecimiento de grupos básicos de mujeres y comunicadoras sobre desarrollo, y capacitación de esos grupos en producción caprina;
- b) demostración a 3 000 mujeres de técnicas mejoradas de producción caprina mediante diversos enfoques de comunicación;
- c) evaluación de las limitaciones a la producción y comercialización caprinas;
- d) mayor producción de leche y productos lácteos mediante el ensayo y la difusión de razas mejoradas de cabras lecheras, tecnologías acertadas de mejora de la productividad, incluidos la mejora de la alimentación, la gestión y la salud de los animales, y técnicas mejoradas de recogida y elaboración de leche que incorporen el valor agregado, junto con la identificación y la reducción al mínimo de los obstáculos que impiden el acceso de las mujeres a los mercados y a las oportunidades de mercado;
- e) identificación de métodos e instrumentos para divulgar las ATIN validadas;
- f) capacidad reforzada de los colaboradores nacionales en investigaciones participativas, sensibles a las cuestiones de género y basadas en la comunidad;
- g) generación de metodologías, indicadores y enfoques innovadores para la ampliación a otras comunidades;
- h) capacitación de un grupo de agentes del cambio en criterios participativos sensibles a las cuestiones de género y cambios institucionales;
- i) establecimiento de procedimientos para ampliar el alcance y seguir el impacto de las intervenciones de investigación y desarrollo en los medios de vida de las mujeres del medio rural;
- j) apoyo a organizaciones nacionales en la institucionalización de procesos de planificación y prestación de servicios que se ajusten mejor a las necesidades de las mujeres del medio rural, y
- k) generación de un conjunto viable de prácticas correctas para incorporar criterios de investigación y desarrollo participativos y sensibles a las cuestiones de género en las organizaciones seleccionadas, y evaluación del impacto de esas metodologías en el aprendizaje y el cambio.

**V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN**

18. El ICARDA ejecutará el programa en el Afganistán y el Pakistán en colaboración con los programas sobre el terreno de la FAO y los programas nacionales y será responsable de los planes operativos anuales, la gestión financiera y la presentación de informes a los donantes. El apoyo técnico y

ANEXO I

los vínculos operacionales se establecerán con el Programa del GCIAI sobre investigación participativa y análisis de género. La gobernanza, la orientación y la supervisión correrán a cargo de un comité directivo del que formarán parte los coordinadores nacionales y representantes del FIDA, el ICARDA, la FAO y el programa del GCIAI a nivel de todo el sistema. La División de Asia y el Pacífico tiene la capacidad necesaria para llevar a cabo la supervisión, y supervisará esta donación con cargo al presupuesto que tiene destinado a ese fin.

**VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA**

19. El costo total del programa de tres años se estima en USD 2 057 340, de los cuales se solicita al FIDA que financie USD 1 080 000. Las contribuciones suplementarias en especie del ICARDA y otros asociados (la FAO y los sistemas nacionales de investigación agrícola [SNIA] en el Afganistán y el Pakistán) se calculan en USD 977 340.

**Presupuesto total, incluida la cofinanciación de los asociados  
(en USD)**

	<b>FIDA</b>	<b>ICARDA</b>	<b>FAO</b>	<b>SNIA</b>	<b>Total</b>
Personal y consultores (internacionales y nacionales)	450 000	188 557	75 000	210 000	923 557
Viajes internacionales	100 000	–	–	–	100 000
Intercambio de conocimientos, visitas de agricultores y actividades de capacitación	180 000	–	–	–	180 000
Investigaciones adaptativas y demostraciones sobre el terreno, equipo, materiales y suministros, ganado	135 000	–	20 000	50 000	205 000
Talleres	100 000	–	–	40 000	140 000
<b>Total de costos directos</b>	<b>965 000</b>	<b>188 557</b>	<b>95 000</b>	<b>300 000</b>	<b>1 548 557</b>
Costos indirectos	115 000	138 783	45 000	210 000	508 783
<b>Total</b>	<b>1 080 000</b>	<b>327 340</b>	<b>140 000</b>	<b>510 000</b>	<b>2 057 340</b>

### LOGICAL FRAMEWORK

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
<i>Goal</i>			
To improve the livelihoods of poor displaced women in marginal and post-conflict areas of Afghanistan and Pakistan through access to and use of improved knowledge about dairy-goat raising (TIPOs).	Number of beneficiary communities (nine)  Number of beneficiary households and women (3 000)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Household surveys of a representative sample of displaced women</li> <li>• Poverty analysis</li> <li>• Policy analysis</li> <li>• Sale and other, related market reports</li> <li>• Progress reports</li> </ul>	Stable national, regional and local policies favouring access of the poor to livestock services; risks managed
<i>Purpose</i>			
To improve rural women's skills and knowledge to cope with shocks and risks through access to and adoption of goat production, improvement of TIPOs, better use of the natural resource base, and the processing and marketing of surplus products. To improve skills and knowledge on extension so as to conduct gender-sensitive research and development more effectively and institutionalize such approaches within women's own institutions.	Number of producers and producer organizations accessing appropriate services;  Number of TIPOs identified, tested and disseminated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empowerment outcome analysis</li> <li>• Monitoring, evaluation and impact assessment</li> </ul>	National policies enabling democratization, decentralization and the liberalization of services  Effective community participation and commitment especially of target women groups
<i>Outputs</i>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Core women groups and women development communicators in dairy goat production identified, formed, synthesized and trained.</li> <li>2. About 3 000 women (1 500 per country in five-seven selected communities) exposed to improved dairy-goat production technologies through a variety of communication approaches.</li> <li>3. Goat production and marketing constraints assessed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Number of core women groups formed</li> <li>2. Number of women development communicators identified and trained</li> <li>3. Nine to 15 communities exposed to improved technology</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progress reports</li> <li>• Mid-term review</li> <li>• Adoption and impact monitoring and evaluation reports</li> </ul>	Availability of TIPO packages for improved production and resource management  Effective community participation and commitment, especially of target women groups.

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
<p>4. Increased production of milk and dairy products through testing and dissemination of improved and adapted dairy goat breeds already evaluated for local conditions; testing and dissemination of successful technologies for improved productivity, including improved feeding, management and health; testing and dissemination of improved milk collection and processing technologies that capture the value added; and identification and minimization of constraints that affect the access by women to markets and market opportunities.</p> <p>5. Methods and tools for disseminating validated TIPOs.</p> <p>6. Strengthened capacity of national collaborators in gender-sensitive community-based participation.</p> <p>7. Generation of methodologies, indicators and innovative approaches for scaling-up to other communities and countries in the region.</p> <p>8. Cadre of change agents trained in gender-sensitive participatory approaches and organizational change.</p> <p>9. Procedures for scaling-up and monitoring the impact of research and development interventions on the livelihoods of rural women.</p> <p>10. National partner organizations in the regions are supported in institutionalizing planning and delivery processes that are more responsive to the needs of rural women by facilitating organizational change.</p> <p>11. A viable set of good practices for mainstreaming gender-sensitive participatory research and development approaches within selected organizations through action research and assessment of the impacts of these</p>	<p>4. 3 000 women exposed to improved technology</p> <p>5. Percentage increase in milk and dairy products</p> <p>6. Number of TIPOs validated</p> <p>7. Number of beneficiary national collaborating institutions</p> <p>8. Number of beneficiary national staff</p> <p>9. Number of communities expected to benefit from scaling-up</p> <p>10. Number of beneficiary households and women expected</p>		

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
methodologies for learning and change.			
<i>Activities</i>			
<p>1. Profile the livelihoods of target rural households with the aim of: (a) developing an understanding of the assets, options and constraints that define the context in which goat production is practiced, (b) developing baseline data that can be used as a reference to measure the impacts of the programme and its potential for scaling-out.</p> <p>2. Select about 3 000 women (1 500 per country in five to seven selected communities) exposed to improved dairy-goat production technologies through a variety of communication approaches.</p> <p>3. Assess goat production and marketing constraints and opportunities in the two countries, with particular reference to market access by women.</p> <p>4. Identify and document TIPOs of dairy-goat production systems that are based on knowledge from indigenous sources, other similar environments and cultures, and research in international public goods that empower rural woman to improve their livelihoods.</p>	<p>Documentation on the typologies of rural households, with specific emphasis on the role of women, their assets and their participation in decision-making and livelihood strategies</p> <p>1 500 women participated in the analysis</p> <p>55 young women researchers trained in file research and data collection in livelihood analysis</p> <p>3 000 women selected to participate in the programme's field activities</p> <p>Number of communication approaches used</p> <p>Biophysical and socio-economic constraints</p> <p>Number of TIPOs identified and documented</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reports of livelihood studies</li> <li>• E-baseline data</li> </ul> <p>• Progress reports</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participatory rural appraisal and survey reports</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Progress reports</li> <li>• Monitoring and evaluation reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Availability of local resources to conduct the research and develop the databases</li> <li>• Effective community participation and commitment, especially among target women groups.</li> </ul> <p>• Women interested in the programme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Availability of traditional and improved TIPOs.</li> </ul>

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
5. Develop and disseminate verified knowledge in dairy goat raising (TIPO packages, best bet practices, win-win scenarios and innovations in breeding, feeding, animal health care, kid management and milk processing and marketing issues to women in selected marginal and post-conflict areas in the two countries.	Number of TIPOs disseminated Number of beneficiary women and household	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Adoption and impact studies</li> <li>Monitoring and evaluation reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effective dissemination methods</li> </ul>
6. Test and introduce verified priority research outputs (TIPOs) that overcome production constraints for improved production of dairy goats, improved milk collection and processing, as well as options that facilitate the access of women farmers to markets.			<ul style="list-style-type: none"> <li>Community interest in testing TIPO packages</li> </ul>
7. Train, mobilize and economically empower poor women to build their dairy goat assets on a sustainable basis.	Number of training activities and courses conducted Number of women benefiting from training	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Training course reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Women's interest in training.</li> </ul>
8. In collaboration with relevant stakeholders, identify and test appropriate institutional mechanisms that will facilitate the transfer and adoption of sustainable smallholder dairy production approaches.	Number of women adopting new approaches percentage increase in productivity percentage increase in income	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Adoption and impact studies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Real interest of stakeholders, including women groups.</li> </ul>
9. Increase the capacity of national research and extension institutions in community-based dairy-goat production systems for rural women.	Number of institutions involved Number of beneficiary staff	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Monitoring and evaluation reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effective interest of research and extension staff</li> </ul>
10. National organizations supported in institutionalizing planning and delivery processes that are responsive to the needs of rural women.	Number of institutions involved Number of beneficiary staff	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Monitoring and evaluation reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Institutional Interest in change.</li> </ul>
11. A viable set of good practices generated to mainstream gender-sensitive participatory research and development approaches within selected organizations.	Set of good practices Impact assessment studies	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports</li> <li>Monitoring and evaluation reports</li> <li>Manuals on good practices</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interest of selected organizations in the new, participatory approach.</li> </ul>

ANEXO II

**INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES SOBRE POLÍTICAS ALIMENTARIAS:  
PROGRAMA DE APOYO AL PROCESO DE LA ELABORACIÓN DE DOCUMENTOS DE ESTRATEGIA  
DE LUCHA CONTRA LA POBREZA EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL**

**I. ANTECEDENTES**

1. La Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME) fue lanzada en 1996 por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional con el fin de reducir a niveles sostenibles la carga de la deuda externa de los países pobres más endeudados. La Iniciativa entraña la acción coordinada de la comunidad financiera internacional, los donantes bilaterales y los gobiernos. Entre los pasos clave del proceso de la Iniciativa reforzada para los PPME se encuentran: a) la admisibilidad, b) el punto de decisión y c) el punto de terminación. Para proporcionar un alivio de la deuda más rápido, profundo y amplio y fortalecer los vínculos entre alivio de la deuda, la reducción de la pobreza y políticas sociales, se pidió a los países admisibles que preparasen un DELP como parte de la Iniciativa reforzada. La Iniciativa cobró nuevo impulso con la firma de la Iniciativa Multilateral de Alivio de la Deuda por los Jefes de Estado y de Gobierno del Grupo de los Ocho (G8) en la cumbre de Gleneagles el 8 de julio de 2005. La finalidad de esta iniciativa es cancelar la deuda contraída con el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Africano de Desarrollo para todos los países que forman parte de la Iniciativa relativa a los PPME y que han llegado al punto de terminación. Esta iniciativa proporcionará nuevo apoyo a los gobiernos en sus esfuerzos por alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio.

2. Como se reconoce en la Declaración de París de 2005 sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo, los DELP se han convertido en el principal instrumento para financiar las intervenciones de desarrollo, la planificación y las políticas de reforma en el África subsahariana. La mayoría de los principales donantes ahora utiliza el marco del DELP para determinar sus estrategias de apoyo, así como sus niveles y modalidades de financiación. Sin embargo, hay un reconocimiento generalizado de que esos documentos tiene muchos defectos, especialmente en lo que se refiere a su enfoque de las zonas rurales, en las que vive la mayor parte de la población pobre. Además, los DELP carecen de un instrumento claro para seguir y evaluar los resultados y el impacto asociados a las alternativas propuestas en ellos para reducir la pobreza rural. Esto es cierto en cuanto al seguimiento y la evaluación del impacto del diseño y la ejecución de los procesos de estrategia de reducción de la pobreza, así como en cuanto al seguimiento y evaluación del impacto de las alternativas propuestas y las ventajas comparativas de cada una de ellas. Asimismo, existen graves limitaciones de capacidad de las instituciones nacionales en la gestión de datos y en el seguimiento y evaluación de la aplicación de los DELP. Además, la necesidad de una ayuda predecible, bien programada y coordinada exige un sistema de seguimiento y evaluación que promueva el diálogo entre todos los interesados directos de las zonas rurales para elaborar indicadores que mejoren las inversiones en el sector rural.

**II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

3. El FIDA participa en la Iniciativa reforzada desde hace tiempo y, hasta la fecha, ha aportado unos USD 431,1 millones en valor nominal para el alivio del servicio de la deuda. También ha elaborado un documento conceptual sobre las estrategias de reducción de la pobreza para sentar las bases de una participación más sistemática con el fin de promover el debate interno y el diálogo entre los interesados directos. Además, se ha examinado y evaluado el grado de consonancia entre las estrategias de reducción de la pobreza y los documentos sobre oportunidades estratégicas nacionales del FIDA. El examen ha demostrado que un número importante de documentos sobre oportunidades estratégicas nacionales no hacían referencia alguna, o analizaban muy someramente, el proceso de estrategia de reducción de la pobreza. Además, distintas divisiones del FIDA han realizado exámenes para evaluar el proceso de las estrategias de reducción de la pobreza.

ANEXO II

4. Hasta la fecha, 15 de los 24 países de África occidental y central han superado el punto de decisión, mientras que siete han alcanzado el punto de terminación y también se beneficiarán de la Iniciativa Multilateral de Alivio de la Deuda de 2005. En vista de la importancia creciente que están adquiriendo las estrategias de reducción de la pobreza en la región, la evaluación del contenido rural de los DELP de 8 de los 13 países de África occidental que tienen estos documentos completos (Benin, Burkina Faso, el Camerún, Guinea, Malí, Mauritania, el Níger y el Senegal) ha demostrado que los DELP adoptados en los diversos países de África occidental y central varían sobremedida en relación con el grado de identificación del país, el compromiso del gobierno con la reducción de la pobreza, la calidad del proceso participativo, y la calidad y profundidad de la evaluación *ex ante* de la pobreza. Se observan deficiencias más sistemáticas en el grado en el que se tienen en cuenta las dimensiones de la pobreza rural y la coherencia y profundidad de las alternativas propuestas (normativas, técnicas e institucionales) y los programas encaminados a abordar específicamente la pobreza rural. Esto se debe en parte al hecho de que la mayoría de las estrategias de reducción de la pobreza están siendo dirigidas por las autoridades financieras, con escasa participación de los departamentos de agricultura o de desarrollo rural, y en parte a la poca capacidad de promoción que tienen estos departamentos.

5. Para articular mejor la estrategia de reducción de la pobreza, el FIDA está elaborando un enfoque para apoyar la estrategia en África occidental y central, en el que se detallan el objetivo, las normas de participación e indicadores mensurables del impacto de la participación del FIDA en el proceso de elaboración del DELP. En consecuencia, el Fondo ha solicitado la colaboración del IFPRI para trabajar conjuntamente en la puesta en práctica del enfoque regional, especialmente en la elaboración de procesos normativos e indicadores concretos para supervisar y seguir la estrategia de reducción de la pobreza. Esta solicitud se basa en que ambas instituciones coinciden en la manera de encarar cuestiones clave relacionadas con la pobreza y llevan mucho tiempo colaborando fructíferamente.

6. La propuesta está en consonancia con el objetivo b) de la política de donaciones: fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas para realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las organizaciones no gubernamentales (ONG).

### III. EL PROGRAMA PROPUESTO

7. El **objetivo del programa** es contribuir a que la estrategia de reducción de la pobreza sea un marco efectivo para reducir la pobreza rural en la región. El **propósito** del programa propuesto es elaborar instrumentos, herramientas y directrices de bajo costo para hacer un seguimiento y una evaluación de los procesos, los resultados y el impacto de las posibles estrategias de reducción de la pobreza propuestas en relación con la pobreza rural para que la estrategia de reducción de la pobreza sea un marco viable.

8. **Enfoque del programa.** Se adoptará un criterio participativo integrador según el cual se promoverá la intervención de todos los interesados que participen en el proceso de estrategia de reducción de la pobreza. A nivel nacional, se promoverá un proceso que vinculará las plataformas de seguimiento y evaluación de las estrategias de reducción de la pobreza de los gobiernos, la sociedad civil, las organizaciones de agricultores y los proyectos de desarrollo para el intercambio de conocimientos, pero al mismo tiempo determinará los conjuntos de indicadores que se están usando para medir y valorar los resultados asociados a la aplicación de las alternativas de estrategia de reducción de la pobreza. A nivel regional, la vinculación de los distintos interesados directos ayudará a organizar debates y foros de correo electrónico entre ellos. Los resultados derivados de esos debates contribuirán a perfeccionar los indicadores que se incluyan en el sistema de supervisión, y se aprovecharán en los talleres regionales.

ANEXO II

9. **Componentes del programa.** El programa constará de tres componentes principales: a) sistema de supervisión y presentación de informes; b) investigación y elaboración de los procesos y cuestiones clave sobre la pobreza rural de los DELP en la región, y c) aumento de la capacidad y divulgación. Estos tres componentes están estrechamente relacionados entre sí. El sistema de supervisión permitirá detectar aspectos clave que se analizarán en el sistema de investigación sobre desarrollo rural. Ambos componentes proporcionarán elementos que se incorporarán al componente de aumento de la capacidad y divulgación y viceversa. Además, previa solicitud, se podrá respaldar la formulación y ejecución de programas de apoyo nacionales.

10. **Sistema de supervisión y presentación de informes.** Mediante este sistema se seguirá de cerca la aplicación del proceso de estrategia de reducción de la pobreza y sus diferentes resultados con el objetivo de aumentar la concienciación de todos los interesados directos en cuanto a la reducción de la pobreza rural. El sistema abarcará a todos los PPME e incluirá: a) la actualización de las etapas clave de la Iniciativa para los PPME y de la estrategia de reducción de la pobreza; b) el examen y el análisis de las dimensiones rurales y el programa de política rural y las repercusiones presupuestarias según lo previsto en las estrategias de reducción de la pobreza provisionales o completas; c) una evaluación del grado de identificación y compromiso de los gobiernos y otros interesados nacionales clave respecto del proceso de elaboración del DELP; d) una síntesis de los informes de evaluación del sistema de asignación de recursos basado en los resultados, y e) exámenes del material publicado sobre temas importantes de pertinencia para el DELP.

11. Progresivamente, el sistema de supervisión y presentación de informes irá incorporando nuevos indicadores clave relacionados con: a) las disposiciones institucionales para el seguimiento, y b) la evaluación de los cambios en los entornos normativos e institucionales del sector rural en relación con los indicadores del sistema de asignación de recursos basado en los resultados. Por otro lado, el sistema ayudará a supervisar los avances de los países en lo que respecta a los objetivos de desarrollo del Milenio además de mejorar y armonizar los indicadores del sistema de asignación de recursos basado en los resultados y los del propio sistema. Los resultados son decisivos para comprender mejor la atención que presta la estrategia de reducción de la pobreza a las zonas rurales con objeto de ayudar a orientar a los gobiernos y los asociados en los países en sus políticas y medidas de colaboración.

12. **Investigación y elaboración de los procesos y cuestiones clave sobre la pobreza rural de los DELP.** Se centrará en lo siguiente: a) la realización de un análisis en profundidad de la calidad y el contenido de las evaluaciones de la pobreza rural utilizadas para diseñar las estrategias de reducción de la pobreza; b) la realización de análisis *ex ante* y *ex post* de las posibilidades de inversión, los procesos y los programas de los DELP por lo que se refiere a las zonas rurales, incluida la armonización de las políticas rurales y los marcos institucionales de cada una de las alternativas, y c) la evaluación de las disposiciones y los mecanismos institucionales para la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los elementos rurales de las estrategias de reducción de la pobreza. Se prestará especial atención a la capacidad de respuesta de los procesos institucionales a las necesidades y las aspiraciones de los pobres de las zonas rurales (en especial las mujeres) y sus organizaciones. Este componente también incluirá investigaciones sobre asuntos clave de las estrategias que serán identificados mediante el sistema de supervisión y presentación de informes, sobre la red de intercambio entre los interesados y sobre la ejecución de los programas del FIDA en África occidental y central, incluidos: a) la participación generalizada de la población rural pobre; b) la elaboración de enfoques programáticos por sectores impulsados por el DELP; c) género y acceso a la tierra y a los recursos naturales, y d) cuestiones relacionadas con el comercio y la integración en el mercado.

13. Se utilizará un conjunto de metodologías y enfoques procedentes de actividades anteriores del IFPRI y otras entidades para analizar la información, capacitar a los interesados directos y ayudar a encontrar alternativas y mecanismos que permitan a la población rural pobre desempeñar un papel activo en el diseño, el seguimiento y la aplicación de procesos normativos, y analizar el grado de adecuación entre la ejecución de los programas de desarrollo y las reformas normativas e

ANEXO II

institucionales. Los resultados de estas actividades ayudarán a los países a elaborar sus estrategias de desarrollo y planes de acción para el sector rural y, al mismo tiempo, proporcionarán al FIDA puntos de acceso para influir en el proceso de la estrategia de reducción de la pobreza y contribuir a las reformas institucionales y normativas.

14. **Aumento de la capacidad y divulgación.** Este componente es un elemento fundamental del programa e incluirá lo siguiente: a) una red de intercambio sobre cuestiones relacionadas con las estrategias de reducción de la pobreza; b) un proceso de sensibilización y divulgación, y c) formación y aumento de la capacidad. Estas actividades permitirán al FIDA determinar las esferas potenciales para entablar un diálogo sobre políticas en países concretos impulsado por la estrategia de reducción de la pobreza, y oportunidades de intervención activa en el proceso de elaboración del DELP.

**IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS**

15. **Resultados previstos.** Los principales resultados son los siguientes:

- a) una tipología consolidada de indicadores para seguir la reducción de la pobreza en los niveles nacional y regional sobre la base de: i) el examen de los indicadores (desglosados por sexo) utilizados por los distintos interesados directos para medir los resultados y el impacto del proceso de estrategia de reducción de la pobreza en la pobreza rural; ii) indicadores para el sistema de gestión de los resultados y el impacto para los programas en los países que reciben apoyo del FIDA, y iii) el sistema de asignación de recursos basado en los resultados;
- b) sistemas de supervisión y presentación de informes para seguir el proceso de estrategia de reducción de la pobreza en lo que se refiere a la pobreza rural; los sistemas serán institucionalizados en 15 PPME;
- c) un informe anual sobre las tendencias de la pobreza y la aplicación de las estrategias de reducción de la pobreza así como sobre los resultados e impacto conexos en la pobreza rural (desglosados por sexo);
- d) informes de investigaciones temáticas sobre tres o cuatro cuestiones elegidas por los interesados directos de los 15 países; análisis en profundidad realizados en tres países prioritarios;
- e) deliberaciones de los talleres regionales anuales del primer año centradas en los resultados del sistema de supervisión y presentación de informes y exámenes de los DELP;
- f) deliberaciones de una conferencia internacional centradas en los informes sobre los temas de investigación seleccionados y documentos presentados por expertos en esos temas;
- g) red de intercambio operacional sobre las estrategias de reducción de la pobreza en relación con la red FIDAFRIQUE, y
- h) directrices para mejorar las estrategias de reducción de la pobreza en los tres países prioritarios para garantizar la participación de los interesados directos y la reducción de la pobreza.

ANEXO II

**V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN**

16. El programa será ejecutado por el IFPRI, que será responsable de lo siguiente: a) la coordinación de las actividades del programa; b) la organización de actividades concretas, y c) el establecimiento y desarrollo de la red regional de organizaciones asociadas, expertos y facilitadores.

17. Serán responsables de la ejecución del programa funcionarios superiores del IFPRI en Washington D.C. y la oficina regional para África occidental y central en Dakar. En el marco del programa se contratará a un asistente de investigación que trabajará en la oficina de Dakar. El personal del IFPRI y el asistente de investigación trabajarán directamente con las distintas instituciones que participan en el proceso de estrategia de reducción de la pobreza, a las que incumbirá la ejecución del programa en sus respectivos países. Equipos compuestos por personal de la institución oficial responsable del seguimiento y evaluación y un representante de la sociedad civil recibirán formación para ayudar a seguir el proceso de estrategia de reducción de la pobreza en sus países. Los equipos nacionales incluirán a los sistemas nacionales de investigación agrícola, funcionarios del gobierno, investigadores universitarios y miembros de la sociedad civil que trabajen en estas cuestiones. Al principio del programa se celebrará un taller de diseño participativo, de dos días de duración, con el fin de debatir la ejecución del programa y elaborar planes de trabajo para cada equipo. El personal del programa trabajará en estrecha colaboración con la Plataforma de desarrollo rural y seguridad alimentaria para África occidental y central, FIDAFRIQUE, el Proyecto de apoyo a la agricultura africana patrocinado por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), el FIDA y Francia, los proyectos de desarrollo del FIDA y otros proyectos del IFPRI en la región para complementarse entre sí y establecer sinergias.

18. En el IFPRI la responsabilidad incumbirá al Director de la División de Medio Ambiente y Tecnología de Producción y al jefe de la oficina regional del IFPRI para África occidental y central. En el FIDA se designará a un funcionario de la División de África Occidental y Central para que sirva de enlace. El comité directivo del programa estará formado por dicho funcionario de enlace, el director del proyecto del IFPRI, tres representantes nacionales y dos representantes de la sociedad civil y organizaciones de agricultores. El comité se reunirá todos los años para examinar los progresos realizados en la ejecución y aprobar el plan operativo anual.

**VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA**

19. Los costos totales del programa ascienden a USD 750 000. Para complementar la financiación prevista del FIDA (USD 500 000) se están movilizando recursos adicionales por valor de USD 200 000 de fondos suplementarios (USD 100 000) y de programas en los países financiados por el FIDA (USD 100 000). El receptor (IFPRI) hará una contribución en especie por valor de USD 50 000.

**Presupuesto total, incluida la cofinanciación de los asociados  
(en USD)**

	Donación del FIDA	Programas en los países financiados por el FIDA	Fondos suplementarios	Contribución en especie del IFPRI	Total
Personal (científico y de apoyo)	184 000	–	–	50 000	234 000
Aumento de la capacidad y formación (incluidos talleres, reuniones, conferencia temática)	116 830	50 000	–	–	166 830
Investigación y actividades sobre el terreno	67 400	50 000	100 000	–	217 400
Logística, gestión y apoyo administrativo	131 770	–	–	–	131 770
<b>Total</b>	<b>500 000</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>50 000</b>	<b>750 000</b>

## LOGICAL FRAMEWORK

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
<p><b>Goal:</b> make PRSs an effective framework for reducing rural poverty in the West and Central Africa region.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dynamics of institutional and policy reforms to support the PRSP process</li> <li>• More active, substantial participation of the rural poor in policy reforms and implementation of the PRSs</li> <li>• Improved, more innovative programme design</li> <li>• Household- and aggregate-level poverty assessments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluation by stakeholders and participating staff</li> <li>• PRSP progress reports and impact studies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evolution of the political context towards democracy in the target countries</li> <li>• Continued government commitment to improving the rural poverty focus of PRSPs</li> <li>• Urban constituencies dominate PRSP agendas.</li> </ul>
<b>Purpose/Specific Objectives</b>			
<p><b>Purpose:</b> develop low-cost instruments, tools and guidelines for monitoring and evaluating the processes, outcomes and impacts of proposed PRS options in terms of rural poverty in order to make the PRS a viable frameworks for rural poverty reduction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National PRSs are revised</li> <li>• Ratio resource allocation versus economic, social and environmental impact on rural poverty</li> <li>• Stronger in-country partnerships and advocacy groups for empowerment of the rural poor</li> <li>• Country strategic opportunities papers from the Western and Central Africa Division that have been revised and reoriented to support the effective implementation of PRSs to benefit the rural poor</li> <li>• New programmes clearly linked to PRS processes and policy and institutional reforms</li> <li>• Options are identified and analysed</li> <li>• Contribution to IFAD-wide efforts on PRS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Joint IFPRI-IFAD review at completion</li> <li>• Benchmarking regarding programme-policy linkages (ongoing portfolio)</li> <li>• Results and impact management system impact studies</li> <li>• Documents</li> <li>• Minutes of the meetings of the national and regional advisory committee</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Performance-based allocation is indexed to good local governance and so implemented</li> <li>• Governments, donors and national extension staff support the dissemination of research results</li> <li>• Emphasis and priority are given to policy dialogue in the corporate strategy</li> <li>• The lack of a field presence as a constraint to increasing IFAD visibility through various channels</li> <li>• Increased corporate commitment to PRSP-related policy dialogue following the engagement of the Programme Management Department (IFAD)</li> </ul>
<b>Outputs</b>			
<p>1. Develop a tracking and reporting system to monitor the implementation of the PRSP process as it relates to rural poverty.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tracking and reporting system for monitoring PRS processes</li> <li>• Trained national partners in the use of the system (disaggregated by gender)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Methodological guide for using the system</li> <li>• Progress reviews of PRS implementation with regards to</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The willingness of stakeholders to share requested information</li> <li>• Governments are willing to implement the tracking system</li> </ul>

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Governments and donors are using the system to make their investment decisions in rural areas</li> </ul>	the agricultural sector	<ul style="list-style-type: none"> <li>National governments take ownership of the process</li> <li>Existence of data on different types of investments</li> <li>Formulated recommendations are acceptable to governments</li> <li>Western and Central Africa Division country programme managers are willing to use the results of the tracking system to adjust their country strategic opportunities papers</li> <li>The design of new programmes make use of the results of the studies.</li> </ul>
2. Annual reports analysing the trends in and implementation of PRS processes as they relate to poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A database of PRS-related data collected on the Western and Central Africa region</li> <li>Annual national reports prepared</li> <li>Synthesis report prepared</li> </ul>	Annual reports	
3. Thematic research reports on three or four selected research themes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stakeholder meetings and e-mail discussions to select thematic research themes (disaggregated by gender)</li> <li>In depth study in three focus country cases</li> <li>Framework presented and validated by stakeholders at various levels</li> <li>Thematic research reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guidance sheets and other reference tools published</li> <li>Annual progress reports</li> <li>Thematic research reports</li> </ul>	
4. Proceedings of two annual regional workshops focusing on the results of the TRS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>TRS database</li> <li>Annual reports</li> <li>Data analysis</li> </ul>	Proceedings of stakeholder workshops at the national and regional levels	
5. Proceedings of two regional conferences focusing on the reports on selected research themes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Three country case studies on how to integrate rural dimensions in the PRS process so as effectively to reduce poverty</li> <li>Policy framework for empowering the rural poor and producer organizations in the design, monitoring and implementation of the PRSs</li> <li>Recommended programme implementation strategies and effectiveness tools</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Thematic research reports</li> <li>Proceedings of two regional conferences</li> <li>Three country strategic opportunities papers revised and reoriented according to the results of the study</li> </ul>	
6. Operational exchange network on PRSPs as they relate to poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A network of stakeholders involved in the implementation of the PRSPs in West and Central Africa (disaggregated by gender)</li> <li>Operational exchange network is functional</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Operational exchange network</li> <li>Producer organization annual reports</li> <li>Programme's final publication or report</li> <li>Mainstreaming the framework in</li> </ul>	

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enhanced regional knowledge in policy dialogue</li> <li>Enhance the work of the Platform for Rural Development and Food Security for West and Central Africa and Fidafrique</li> </ul>	other Western and Central Africa Division countries	and outcomes.
7. Guidelines for improving the PRS in the three focus countries so as to insure stakeholder participation and poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guidelines</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guidelines</li> </ul>	
<i>Activities</i>			
1.1 Consolidated typology of indicators for monitoring poverty reduction at the national and regional levels.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reviews of the different stakeholder indicators for monitoring PRSs (disaggregated by gender)</li> <li>Develop a list of indicators, including results and impact management system and performance-based allocation indicators</li> <li>Develop a typology of the various indicators</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Report of the review</li> </ul>	Assumptions (all activities): <ul style="list-style-type: none"> <li>Policy makers, development agencies and communities are fully collaborating with the programme</li> <li>Conducive institutional environment for the active participation of community members, NGOs, the private sector and other stakeholders in implementing the tracking system</li> <li>Stakeholders do not share information.</li> </ul>
2.1 HIPC update for all countries of country progress within the HIPC PRSP processes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Database on the implementation of the PRSP as this relates to rural poverty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tracking system database</li> </ul>	
3.1 Review and analysis of the poverty and rural focus in PRSP 3.2 Assessment of PRSP institutional arrangements and monitoring and evaluation systems in five countries 3.3 Synthesis of the performance-based allocation system assessment reports 3.4 Literature reviews.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Typologies of PRSP processes</li> <li>Profiling of poverty trends</li> <li>Reports on PRSP processes</li> <li>Paper synthesizing performance-based allocation system assessment in selected countries</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Literature reviews</li> <li>Field results</li> <li>Programme reports</li> </ul>	

Narrative Summary		Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
4.1	In-depth analysis of existing rural poverty assessments in light of their characterizations of both the content and coverage of rural poverty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Three country reports on the PRSP monitoring and evaluation system</li> </ul>		
4.2	Identification of research sites			
4.3	Household- and community-level data collection			
4.4	Typologies of PRS issues.			
5.1	Secondary data collection	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Country reports</li> <li>• Synthesis paper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annual workshop proceedings</li> </ul>	
5.2	Development of a PRS database			
5.3	Analysis of TRS data.			
6.1	Ex ante and ex post analyses of PRSP options, programmes and processes for rural areas, including the alignment of the rural policy and institutional framework for these options	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Simulation results of the effects of and trade-offs between various investment, policy and institutional reform options with respect to poverty</li> <li>• Regional synthesis</li> <li>• Papers on selected themes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Workshop proceedings</li> <li>• Papers</li> <li>• Technical advisory notes</li> <li>• Surveys</li> <li>• Field results</li> <li>• Programme reports</li> <li>• Methodologies</li> </ul>	
6.2	Assessment of the institutional arrangements and mechanisms for implementing, monitoring and evaluating the rural elements of the PRSP			
6.3	Indicators and strategies for more effective targeting of rural poverty.			
7.1	Develop an exchange network on PRSP-related issues	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regional network is operational and monitors the implementation of the PRSPs and the impacts in rural poverty</li> <li>• National and regional workshops</li> <li>• Focus group meetings</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number and diversity of stakeholders in the network</li> <li>• Number and content of the training modules</li> <li>• Number of trained partners</li> </ul>	
7.2	Foster stakeholder dialogue and improve the awareness and dissemination process			
7.3	Offer “on-demand training” and capacity-building to stakeholders.			
8.1	Synthesize research results	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stakeholder meetings</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minutes of the meetings</li> <li>• Guidelines</li> </ul>	
8.2	Refine recommendations with policy-makers and other stakeholders			
8.3	Develop guidelines for reforming the PRSPs.			

ANEXO III

**INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES GANADERAS:  
PROGRAMA PARA MEJORAR DE LOS MEDIOS DE VIDA DE LOS GANADEROS POBRES  
MEDIANTE UN MAYOR EMPLEO DE FORRAJE**

**I. ANTECEDENTES**

1. Más de las dos terceras partes de los 1 300 millones de pobres del mundo viven en zonas rurales y dependen en gran medida de la agricultura para su subsistencia. Si se quiere reducir la pobreza, es preciso dar a la población rural pobre los medios para mejorar su vida y sus medios de vida mediante el aumento de la productividad, la orientación al mercado y la sostenibilidad de sus actividades agrícolas. El ganado es una importante vía de salida de la pobreza. A escala mundial, el 50% de los pobres poseen ganado y dependen de él para subsistir. El ganado es un recurso vivo que contribuye a la seguridad alimentaria, y constituye una importante fuente de proteínas y minerales para la seguridad nutricional. Proporciona energía de tiro y abono para la agricultura y supone la modalidad de ahorro primaria para los pobres. Los productos ganaderos son una importante fuente de generación de ingresos para las mujeres rurales, que son uno de los grupos de ganaderos más afectados por la pobreza. Los hogares pobres consideran el ganado una de sus mejores inversiones para la generación de ingresos, pero los riesgos de producción pueden ser altos. El ganado puede contribuir a reducir la vulnerabilidad a crisis externas, aumentar la capacidad de los pequeños agricultores para soportar las crisis y mejorar los medios de vida.

**II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA**

2. El aumento de la demanda de productos ganaderos brinda a los productores pobres importantes oportunidades para aumentar los beneficios de su ganado y obtener ingresos en los mercados del sector. Entre las limitaciones que pueden impedir que los pobres se beneficien de esas oportunidades figuran la falta de acceso a la tierra, el crédito y las tecnologías, así como la ausencia de políticas propicias. Los agricultores pobres suelen identificar el acceso al forraje y al agua como los principales obstáculos. Esta incapacidad para alimentar debidamente al ganado sigue siendo la limitación técnica más generalizada a nivel mundial; eliminar esa limitación permitiría a los pequeños ganaderos mejorar sus medios de vida al poder aprovechar las oportunidades de mercado y aumentar sus activos. La adopción de innovaciones en materia de forraje también tiene el potencial de contribuir a la sostenibilidad global del sistema y mejorar los activos naturales mediante efectos positivos en la fertilidad del suelo, lo que permite el aumento de la cubierta vegetal y sus beneficios conexos (biodiversidad, retención de carbono) para las comunidades nacionales y mundial, así como la mejora de la capacidad de resistencia del sistema.

3. Este programa dará lugar a sinergias y tendrá un efecto multiplicador en las actividades de investigación y desarrollo fortaleciendo las relaciones de asociación existentes y entablando nuevas alianzas con proyectos del FIDA centrados en la pobreza que ya estén en marcha. El programa supone una oportunidad única para llegar a diversos sistemas de manera eficaz en función de los costos gracias a los vínculos entre el FIDA, el Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y otros proyectos en los países financiados por donantes utilizando sus unidades de gestión para la ejecución de proyectos, con lo que se añade valor a las inversiones del FIDA tanto pasadas como actuales. Se han seleccionado tres países con arreglo a criterios de nivel de pobreza, densidad de población y diversidad de sistemas de producción para poder realizar un análisis transregional y promover el aprendizaje sobre tres regiones distintas del mundo en desarrollo, sobre la base de investigaciones específicas en cada lugar vinculadas a los proyectos de préstamo pertinentes del FIDA en esos países.

ANEXO III

**III. EL PROGRAMA PROPUESTO**

4. **Grupo objetivo.** Los beneficiarios principales de este programa serán los pobres de las zonas rurales que dependen del ganado y los servicios ganaderos, definidos por el FIDA como sigue:

- ganaderos con pequeños rumiantes, en general los más pobres (a menudo mujeres);
- pequeños productores de productos lácteos con oportunidades de aumentar las ventas de leche para mejorar los ingresos de los hogares;
- ganaderos sin tierras que se beneficiarán del mayor suministro de material de forraje, y
- pequeños agricultores con pocos recursos y sin ganado que pueden adoptar innovaciones para producir semillas o forraje.

5. **Principales actividades del programa.** En el marco del programa se abordarán las limitaciones en materia de forraje de forma holística, aprovechando los avances realizados en la investigación de sistemas participativos y de innovación, gestión de conocimientos y conceptos y enfoques para la ampliación y el aumento de la escala. Se basará en la labor realizada y se vinculará con los programas de reducción de la pobreza que estén en marcha, adoptando un criterio participativo en la identificación y la reducción de limitaciones con una gama de interesados directos en lugares de aprendizaje piloto. Se extraerán enseñanzas genéricas de la comprensión y el desarrollo de procesos innovadores con diversos asociados en los sistemas siguientes: lácteos-maíz-leguminosas en Etiopía, ganado ovino-cebada-pastos en Siria, y sistemas mixtos ganado-cultivos (principalmente arroz) en Viet Nam. Entre las actividades figurarán las siguientes:

- **Establecimiento de relaciones de asociación y alianzas para llegar a los pobres.** La identificación de oportunidades de vinculación con proyectos de reducción de la pobreza en curso, tanto del FIDA como de otras entidades, y las evaluaciones de los interesados directos, se complementarán con talleres de planificación de proyectos en los países junto con los asociados. Se utilizarán instrumentos de análisis espacial basados en sistemas de información geográfica, análisis socioeconómicos y normativos, y métodos participativos y de sistemas de innovación para identificar lugares de aprendizaje piloto representativos con mayor demanda de forraje y entornos favorables a los pobres que encierren altas probabilidades de adopción y proporcionen oportunidades de asociación que faciliten la repetición y la ampliación de los resultados para llegar a los pobres de otras regiones.
- **Mejora de las opciones en relación con sistemas de comunicación y prestación de servicios eficaces e innovadores para mejorar el suministro de forraje.** Se elaborarán, ensayarán y adaptarán, mediante procesos participativos, combinaciones de alternativas institucionales y técnicas para mejorar el acceso al forraje. A fin de divulgar y difundir las innovaciones seleccionadas por los agricultores se recurrirá a las vías de suministro y los sistemas de semillas locales, en los que participen la sociedad civil y grupos del sector privado, lo cual facilitará el establecimiento de vínculos entre esos agentes y la elaboración de criterios innovadores para la comunicación de las alternativas. En cuanto a las alternativas técnicas, podrá recurrirse a la radio local, las tiras de dibujos, revistas, teatro, vídeos y jornadas de información sobre el terreno. A raíz de los resultados de un taller sobre ampliación del alcance de las actividades del Programa de ganado a nivel de todo el sistema se han documentado estrategias y métodos para identificar las mejores prácticas que pueden ensayarse y utilizarse en la ejecución de proyectos.
- **Fortalecimiento de la capacidad mediante el suministro de información y capacitación.** Este componente se dirigirá a los agricultores (en especial los representantes de grupos rurales vulnerables), agentes de extensión y personal de ONG que trabajen en proyectos de desarrollo rural y reducción de la pobreza, así como otros interesados directos a los que se localizará mediante las actividades de los proyectos y

### ANEXO III

cuyas capacidades se reforzarán mediante la participación en la elaboración de manuales y folletos, cursos, jornadas de prácticas y talleres Sur-Sur. La capacitación abarcará el uso de métodos de sistemas de innovación, cuestiones técnicas relacionadas con el desarrollo y la gestión participativos del forraje y dará lugar a un núcleo básico de recursos humanos capaces de aplicar distintos enfoques para mejorar el impacto de las innovaciones relacionadas con el forraje.

- **Obtención y aplicación de enseñanzas genéricas sobre procesos y asociaciones para la ampliación y el aumento de la escala de las innovaciones.** Se utilizarán análisis transregionales y espaciales, evaluaciones *ex ante* del impacto basadas en los agricultores y evaluaciones del proceso, con el fin de comparar el posible impacto económico y ambiental. Los estudios sobre las disposiciones institucionales y el éxito o el fracaso de métodos alternativos en los distintos lugares y sistemas permitirá extraer enseñanzas genéricas y aplicarlas en otras regiones a los procesos de innovación, y la adopción de intervenciones en materia de forraje y su papel en la mejora de los medios de vida relacionados con el ganado.

#### IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

6. **Meta.** Mejorar los medios de vida de los ganaderos pobres en Etiopía, Siria y Viet Nam aumentando el acceso a innovaciones en materia de forraje y la adopción de éstas.

7. **Objetivos.** Trabajar con los asociados y los agricultores con el fin de fortalecer la capacidad de los ganaderos pobres para seleccionar y adoptar alternativas en materia de forraje y acceder a las oportunidades de mercado para que puedan mejorar sus medios de vida y la sostenibilidad de sus sistemas agrícolas.

8. **Resultados.** Mediante la aplicación de innovaciones de probada eficacia en los lugares de aprendizaje piloto, los resultados concretos serán los siguientes:

- mecanismos para fortalecer o establecer alianzas compuestas por múltiples interesados que permitan la ampliación y el aumento de la escala de las innovaciones en materia de forraje que tengan muchas probabilidades de aplicarse con éxito en otros proyectos;
- posibles sistemas de prestación de servicios eficaces, incluidas estrategias de comunicación innovadoras e intervenciones en las explotaciones para mejorar el suministro de forraje;
- mayor capacidad de los asociados del programa para experimentar con las innovaciones en materia de forraje y utilizarlas, mediante una comunicación eficaz de información técnica y capacitación en diversos aspectos a fin de situar las intervenciones sobre forraje en el contexto de sistemas de innovación, y
- enseñanzas genéricas que puedan aplicarse ampliamente en procesos y sistemas de innovación; estrategias de comunicación y relaciones de asociación que proporcionen un entorno propicio para fomentar la ampliación y el aumento de la escala de las innovaciones en materia de forraje.

#### V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

9. Una coalición de asociados formada por comunidades rurales, SNIA, la sociedad civil, el sector privado y proyectos de desarrollo, junto con centros internacionales de investigación agrícola, garantizará que se pongan a disposición de la población rural pobre los mejores conocimientos científicos y tecnológicos, y aportará a los proyectos conocimientos sobre la identificación participativa

ANEXO III

de problemas y la resolución de éstos. El programa complementará otro análogo financiado por el Ministerio Británico de Desarrollo Internacional que se está ejecutando en Nigeria y la India, lo que ofrece amplias posibilidades de intercambio de ideas para generar y compartir conocimientos. Las disposiciones encaminadas a vincular las actividades con proyectos del FIDA y la participación de asociados y la ubicación de lugares de aprendizaje piloto se ultimarán en reuniones de los interesados. Las actividades en los lugares de aprendizaje piloto estarán impulsadas por la demanda y serán ejecutadas por los ganaderos pobres con apoyo del personal del programa. El desarrollo y la mejora de las capacidades de los asociados en relación con los mecanismos de aprendizaje e intercambio de conocimientos influirán en el impacto a largo plazo del programa. En su calidad de institución ejecutadora, el IIIG administrará los fondos siguiendo las prácticas de contabilidad internacionalmente aceptadas, con auditorías internas y externas de periodicidad anual que también abarcarán los gastos en niveles inferiores por parte de los asociados en el programa. Se trata de un proyecto de cuatro años en el que intervienen múltiples asociados y donantes. Será gestionado por un director de programa del IIIG. La División de Asesoramiento Técnico del FIDA será responsable de la supervisión. Se establecerán comités nacionales de interesados para orientar las actividades en cada país. Se invitará a personal del FIDA y de la unidad de gestión del programa a participar en las reuniones de planificación y del comité directivo. Los costos de esa participación del personal de la unidad de gestión del programa y del FIDA no estarán cubiertos por la presente donación.

**VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA**

10. Se instituirá un proceso de seguimiento y evaluación para medir los progresos realizados y evaluar la forma en que los pobres de las zonas rurales utilizan el forraje para mejorar sus estrategias de subsistencia, obtener acceso a los activos y tener mayor influencia y control sobre las políticas que los afectan. Los resultados de las actividades en curso en Nigeria y la India sugieren que el programa de trabajo también se ajustará teniendo en cuenta las enseñanzas extraídas sobre facilitación y empoderamiento de los asociados.

11. El costo total del programa asciende a USD 2 210 000, de los cuales USD 1 600 000 equivalen a la cuantía de la donación del FIDA (véase el cuadro a continuación). Aproximadamente USD 610 000 serán aportados por los centros colaboradores que reciben apoyo del GCIAI y sus asociados de los SNIA, en forma de contribuciones en efectivo y en especie.

**Presupuesto total, incluida la cofinanciación de los asociados  
(en miles de USD)**

	FIDA	Asociados del GCIAI	Asociados de los SNIA	Total
Personal	242	240	120	602
Viajes	22	-	-	22
Actividades de investigación	726	120	80	926
Equipo	50	-	-	50
Aumento de la capacidad y talleres	222	20	-	242
Presentación de informes y publicaciones	50	30	-	80
Gastos administrativos generales	88	-	-	288
<b>Total</b>	<b>1 600</b>	<b>410</b>	<b>200</b>	<b>2 210</b>

### LOGICAL FRAMEWORK

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
Overall Objective	To improve the livelihoods of poor livestock keepers in Ethiopia, Syria and Viet Nam through the increased use of fodder.			
Specific programme purpose	Working with partners and farmers to strengthen the capacity of poor livestock keepers to select and adopt fodder options and access market opportunities to enable them to improve their livelihoods and the sustainability of their farming systems.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The capacity of farmers and fodder service providers to respond to changes in livestock feed constraints enhanced in at least three pilot learning sites in each of the three countries</li> <li>• The average income and natural asset base of livestock-keeping households increased through improved feeding by 10% in pilot learning sites</li> <li>• The use of food feed crops and forages to support livestock production increased by 10% in pilot learning sites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poverty analysis</li> <li>• Number of people living on less than \$1 per day</li> <li>• Household surveys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livestock services related to improved livestock nutrition are supported by governments</li> <li>• Institutional and policy environment does not preclude functional partnerships, etc,</li> </ul>
Specific programme objective	To understand the factors and processes that determine the success of fodder innovations in developing countries.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programme report with synthesis of factors affecting effectiveness of fodder systems available by the end of Year 4</li> <li>• Networks of actors involved in fodder innovations in pilot sites in Ethiopia, Syria and Viet Nam functioning effectively by the end of Year 4.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Market surveys for livestock products</li> <li>• Number of livestock keepers accessing fodder innovations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National policies support livestock sector</li> </ul>
Outputs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mechanisms for strengthening or establishing multistakeholder alliances that enable the scaling up and out of fodder technologies.</li> <li>2. Options for effective delivery systems, including innovative communication strategies and on-farm interventions to improve fodder supply.</li> <li>3. The enhanced capacity of programme partners to experiment with and use fodder innovations through effective communications, technical information and</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.1 Annual stakeholder meetings and technical committee meetings held regularly in each country</li> <li>2.1 Database on all food-feed crop and forage seed systems and product market opportunities for each country by the end of Year 1</li> <li>2.2 At least ten operational food-feed crop and forage seed systems effectively supported</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meeting reports</li> <li>• Forage and food-feed crop innovations available to farmers</li> <li>• Technical fact sheets and public awareness information</li> <li>• Training reports</li> <li>• Reports on uptake and scaling up of fodder innovations and processes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Government policies support poor smallholder livestock farmers</li> <li>• Markets for livestock products continue to grow</li> <li>• Convention on biological diversity and intellectual property rights does not limit access to foraging for genetic resources.</li> </ul>

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
	<p>training in diverse areas, placing fodder interventions in the context of systems of innovation.</p> <p>4. Generic lessons with wide applicability on innovative processes and systems; communication strategies and partnerships that provide an enabling environment to enhance the scaling up and out of fodder innovations.</p>	<p>programme activities in each country by year 4</p> <p>3.1 Different types of media and innovative communications systems used to deliver information on fodder innovations for scaling up by Year 2</p> <p>3.2 Partners trained in skills required for undertaking programme activities by the end of Year 1</p> <p>4.1 Cross-regional analysis of factors supporting the take-up of fodder innovations and the impact of innovations on the livelihoods of rural poor across countries assessed to draw lessons by Year 4</p> <p>4.2 By Year 4, processes and institutional lessons learned and applied in other sites.</p>		
Activities	<p><b>According to output 1</b></p> <p>1.1 Strategy workshop</p> <p>1.2 Programme workshop to identify potential fodder interventions and pilot sites</p> <p>1.3 The development of geographic information systems on pilot sites in relation to fodder interventions</p> <p>1.4 Assessment of fodder demand, stakeholders</p>	<p>1.11 Workshop report available by mid-Year 1</p> <p>1.21 Coalition of partners to guide the testing and adoption process formed during the first three months of the programme</p> <p>1.22 Selection of pilot learning sites within regions completed, and work in these initiated by Year 1</p> <p>1.31 Demand, market opportunities, priorities, delivery pathways and fodder options and policies for improved livelihoods identified by mid-Year 1</p> <p>1.32 Participatory problem diagnosis, stakeholder workshops and meetings completed during Year 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of partners and staff working in the programme</li> <li>• Progress reports</li> <li>• Reports and databases</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Budget allocated to programme</li> <li>• Funding to programme is adequate</li> <li>• Access to forage and food-feed crop germplasm is not constrained.</li> </ul>

	<b>Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities</b>	<b>Objectively Verifiable Indicators</b>	<b>Sources of Verification</b>	<b>Assumptions</b>
	and policy actors  1.5 Local stakeholder workshops to establish partnership principles and practices and develop workplans.	1.41 Participatory rural appraisal approaches involving smallholders and dissemination agents used for fodder selection in all pilot sites by mid-Year 2  1.51 Partnerships and workplans developed by early Year 1.		
	<b>According to output 2</b> 2.1 Analysis of delivery pathways for scaling up interventions.  2.2 Establishment of communication networks  2.3 Development of fodder multiplication systems.	2.11 Alternative seed delivery systems and communication mechanisms identified by mid-Year 2  2.21 Forage and feed technologies tested by farmers and community groups in pilot leaning sites by Year 2  2.31 Participatory experimentation with and selection of fodder innovations and technologies completed  2.32 Seed and related delivery systems functioning in all sites by the end of Year 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Database on seed delivery systems</li> <li>• Fodder innovations being tested</li> <li>• Fodder germplasm available for farmers</li> <li>• Communication networks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poor livestock keepers demand fodder innovations.</li> </ul>
	<b>According to output 3</b>  3.1 Development of appropriate communication strategies for scaling up and joint learning   3.2 Identification of capacity-building needs	3.11 Development of information/ training materials by farmers and the dissemination of information on fodder options ongoing from Year 1 3.12 Farmer-to-farmer visits commenced by Year 2  3.21 Assessment of capacity needs and training of collaborators completed by Year 1 3.22 Development of communication materials in Years 1 through 4 3.23 Capacity development in innovation systems	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fact sheets and technical bulletins</li> <li>• Field day reports</li> <li>• Training courses and reports</li> <li>• Workshop reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacity of partners requires enhancing.</li> </ul>

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
		approaches in Years 1 and 2		
	<p><b>According to output 4</b></p> <p>4.1 Policy and institutional analysis</p> <p>4.2 Monitoring and evaluation</p> <p>4.3 Extrapolation of results</p> <p>4.4 Cross-country analysis</p> <p>4.5 Final programme workshop.</p>	<p>4.11 Reports on local and national livestock-related policies available by mid-Year 2</p> <p>4.21 Annual progress reports and final report in relation to achievement of programme outputs and outcomes</p> <p>4.31 Extrapolation of results initiated by early Year 3</p> <p>4.32 Scaling up strategy in place by the end of Year 2</p> <p>4.41 Comparative assessment of experiences across sites, generic lessons documented and strategies identified for replication in other sites</p> <p>4.42 Processes, policies and pathways for improved communication, dissemination and scaling-up of fodder innovations identified across regions by Year 3</p> <p>4.51 Draft of final programme report available by the end of Year 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progress reports</li> <li>• Impact assessment</li> <li>• Guidelines and strategies for scaling up fodder innovations</li> <li>• Communication strategy</li> <li>• Process documentation</li> </ul>	<p>Pro-poor policies are adopted by governments.</p>